



Cooperation Agreement between Suranaree University of Technology (Thailand) and Guizhou University of Finance and Economics (China) in Launching Mathematics Doctoral Program

Party A: Suranaree University of Technology

Party B: Guizhou University of Finance and Economics

Party A and Party B launch a doctoral cooperation program of mathematics. With the aim of equality, integrity, mutual benefit and common development, and on the basis of the relevant laws and regulations, the two parties give full consideration to the risks and benefits of the parties and participants, and reached the following agreement:

1. Target group

Mathematics doctoral students include mathematics teachers officially admitted to master degree of Guizhou University of Finance and Economics, and mathematics professional with master degree in other units.

2. Study Plan

The study plan is developed, audited and recorded by Party A. The duration of studies is expected to be three years in general, but an extension to five years is possible with approval from both sides. In accordance with the relevant documents of the Ministry of Education of the People's Republic of China, for the convenience of teachers of Guizhou University of Finance and Economics, it is recommended that the doctoral students study at Suranaree University of Technology for at least 2 years, and carry out thesis researches at both Suranaree University of Technology and Guizhou University of Finance and Economics. Specific arrangement is subject to the teaching program of Party A.

3. Degree Granting

The mathematics doctoral students receive their Ph.D. in mathematics issued by Suranaree University of Technology upon completion of doctoral dissertations and oral defenses.

4. Rights and Obligations

(A) The rights and obligations of Party A:

1) To design the plan of enrollment, review the qualifications of the new students, and manage students' registration;

- 2) To be responsible for teaching programs and program reviews, developing quality control, and managing performance and student records;
- 3) To audit qualifications of the instructor, and monitor the quality of teaching;
- 4) To appoint lecturers from Guizhou University of Finance and Economics and other universities in China to be Ph.D. co-supervisors as needed;
- 5) To guide dissertations and organize thesis defenses;
- 6) To be responsible for the collection of tuition fees;
- 7) To grant Ph.D. degrees.

(B) The rights and obligations of Party B:

- 1) To be responsible for the enrollment of mathematics doctoral students and building the brand image;
- 2) To be responsible for selecting lecturers to be mathematics PhD co-supervisors, while Party A issues the lesson remuneration, and assists in monitoring the quality of teaching;
- 3) To guide dissertations, and organize thesis defenses.

The duties of each party are clearly delineated, so that both need to work closely. Major issues should be addressed with the principle of full consensus by the two sides.

5. Funds

- 1) The fees are set by the regulations of Party A and collected by Party A.
- 2) The income from the tuition fee and annual fee shall be shared by the two Parties according to the actual time spent by the student on academic activities at each Party, but the maximum share of Party B is thirty percent (30%).
- 3) Students who fail to pay the fees do not receive registration and management.
- 4) Party B uses the share of the fee income as management fees.

6. School conditions

- 1) Party A shall select outstanding and experienced faculty members to ensure teaching quality.
- 2) Party A shall provide with air conditioning, advanced multimedia teaching equipment, a good classroom environment and the necessary teaching facilities;

7. Liability for breach contract

If any party violates this Agreement, any damage caused must be compensated to each other.

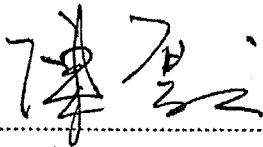
8. Others

- 1) The agreement shall become operative on the date of signature and shall remain in force for a period of five years. Both institutions agree to give an evaluation of implementation of the agreement of cooperation every 5 years. If neither institution gives written notice of its desire to terminate the present agreement to the other at least 6 months prior to the expiration of this period, the agreement shall be automatically extended for a period of another 5 years.
- 2) In the implementation process, if different objections arise, or any party puts forward new conditions, the parties should actively negotiate and come to a mutually agreeable solution.

Party A and Party B shall hold one of the two copies of the agreement respectively and each copy has equal legal effects.

Party A
Suranaree University of Technology

Party B
Guizhou University of Finance and Economics



.....
(Professor Dr. Chen Houyi)

.....
(Professor Dr. Prasart Suebka)

President

Rector

Guizhou University of Finance and Economics

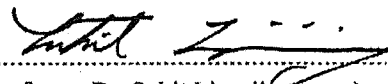
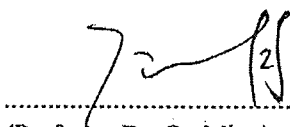
Suranaree University of Technology

Date: 2013年9月16日

Date: 16/9/2013

Witness

Witness



.....
(Professor Dr. Gu Ming)

.....
(Professor Dr. Sukit Limpijumnong)

Director

Acting Vice Rector for Academic Affairs

International Program Office

Guizhou University of Finance and Economics

Suranaree University of Technology

Date: 2013年9月16日

Date: 16/9/2013

สรุปสาระสำคัญ
(ร่าง) ข้อตกลงความร่วมมือในการเปิดสอนหลักสูตรปริญญาเอกสาขาคณิตศาสตร์
ระหว่างมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
และ Guizhou University of Finance and Economics

1. สรุปสาระสำคัญ: (ร่าง) ข้อตกลงความร่วมมือในการเปิดสอนหลักสูตรปริญญาเอกสาขาคณิตศาสตร์ ระหว่างมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และ Guizhou University of Finance and Economics ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน สรุปสาระสำคัญ ดังนี้

1.1 หน่วยงานเจ้าของเรื่อง: สำนักวิชาวิทยาศาสตร์ (โดยความเห็นชอบของคณะกรรมการประจำสำนักวิชา ในการประชุมครั้งที่ 2/2556 วันที่ 8 มกราคม 2556)

1.2 วัตถุประสงค์: เพื่อร่วมมือในการเปิดสอนหลักสูตรปริญญาเอกสาขาคณิตศาสตร์สำหรับ อาจารย์และบุคลากรของ Guizhou University of Finance and Economics

1.3 การดำเนินการ: สรุปรายละเอียดการดำเนินการ ดังนี้:

1.3.1 กลุ่มเป้าหมาย: นักศึกษาปริญญาเอกรวมทั้งครุวิชาคณิตศาสตร์ซึ่งกำลังศึกษาระดับปริญญาโทใน GUFU และผู้ใช้คณิตศาสตร์ในการทำงานที่มีวุฒิปริญญาโท

1.3.2 แผนการศึกษา: มทส. รับผิดชอบจัดทำหลักสูตร ติดตาม และบันทึกผล ระยะเวลาศึกษา 3 ปี และอาจขยายได้ถึง 5 ปี โดยความเห็นชอบของทั้งสองฝ่าย เพื่อให้สอดคล้องกับระเบียบกฎหมายของกระทรวงศึกษาธิการของจีนและเพื่อความสะดวกของผู้จะมาศึกษา นักศึกษาภายใต้ความร่วมมือนี้จะต้องศึกษาที่ มทส. อย่างน้อย 2 ปี และค้นคว้าทำวิทยานิพนธ์ที่มหาวิทยาลัยทั้งสองแห่ง ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับแผนการสอนของ มทส.

1.3.3 ปริญญาที่จะได้รับ: ผู้สำเร็จการศึกษาจะได้รับปริญญาดุษฎีบัณฑิตจาก มทส.

1.3.4 สิทธิและหน้าที่:

1.3.4.1 มทส:

1) กำหนดแผนการลงทะเบียน คุณสมบัติของนักศึกษาใหม่ และ จัดการเรื่องการลงทะเบียน

2) รับผิดชอบโปรแกรมการสอน ทบทวน พัฒนาการควบคุมคุณภาพและจัดการด้านการบันทึกผลการเรียน

3) ตรวจสอบ/ควบคุมคุณสมบัติของคณาจารย์และคุณภาพการสอน

4) แต่งตั้งอาจารย์จาก GUFU เป็นอาจารย์ที่ปรึกษา ร่วม ตามความจำเป็น

5) แนะนำการค้นคว้าวิจัยและจัดการด้านการสอบป้องกันตนเอง

6) รับผิดชอบการเก็บค่าเล่าเรียน

7) เป็นสถาบันมอบปริญญาบัตร

1.3.4.2 Guizhou University of Finance and Economics

1) รับผิดชอบในการเข้ามาศึกษาของนักศึกษาปริญญาเอก และสร้าง brand image

2) รับผิดชอบคัดเลือกอาจารย์GUFU เพื่อเป็นอาจารย์ที่ปรึกษาร่วม โดยที่ มทส. กำหนดค่าตอบแทนและติดตาม/ประเมินคุณภาพการสอน

3) แนะนำการค้นคว้าวิจัย และจัดสอบวิทยานิพนธ์

1.3.5 การเงิน

1.3.5.1 ค่าลงทะเบียน: มทส กำหนดค่าเล่าเรียนตามระเบียบของ มทส. โดยนักศึกษาชำระค่าลงทะเบียนที่ มทส. และมทส. จะคืนให้ GUFU 30% ของค่าลงทะเบียน นักศึกษาที่ไม่สามารถชำระค่าลงทะเบียนจะไม่ได้รับอนุญาตให้ลงทะเบียน

1.3.5.2 ค่าใช้จ่ายในการจัดการ: GUFU จะใช้ 30% ที่ มทส. คืนให้ เป็นค่าใช้จ่ายในการจัดการและการสอบวิทยานิพนธ์ รวมทั้งค่าเดินทางทั้งในและระหว่างประเทศ และค่าที่พัก

1.3.6 หากฝ่ายใดไม่ปฏิบัติตามข้อตกลงและก่อให้เกิดความเสียหายจะต้องรับผิดชอบ

1.4 ระยะเวลา: ข้อตกลงมีระยะเวลาดำเนินการ 5 ปี โดยทั้งสองฝ่ายตกลงที่จะมีการประเมินผลการดำเนินงาน และหากไม่มีการแจ้งยุติความร่วมมือล่วงหน้า 6 เดือน ข้อตกลงจะสามารถขยายได้อีก 5 ปีโดยอัตโนมัติ

2. ข้อมูลโดยสรุปเกี่ยวกับ Guizhou University of Finance and Economics (GUFU)

เป็นมหาวิทยาลัยของรัฐบาล ตั้งอยู่ที่เมืองกู่หยาง จังหวัดกู่ยัว ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน ก่อตั้งเมื่อปี 1958 ในชื่อ Guizhou College of Finance and Economics ต่อมาในปี ค.ศ. 2012 เปลี่ยนเป็น Guizhou University of Finance and Economics (GUFU) ในปี 2012. ปัจจุบันเปิดสอนหลายสาขา รวมทั้งเศรษฐศาสตร์ การจัดการ นิติศาสตร์ วรรณคดี วิทยาศาสตร์ วิศวกรรมศาสตร์ และการสอน มีอาจารย์ประจำ 728 คน (กว่า 70% มีวุฒิปริญญาโท) จบการศึกษาระดับปริญญาเอก 179 คน เป็นศาสตราจารย์ 146 คน อาจารย์จำนวนมากได้รับรางวัลระดับชาติหรือจังหวัด

GUFU ปัจจุบันเปิดสอนปริญญาตรี 51 สาขา ในด้านศิลปศาสตร์ สังคมศาสตร์ การจัดการ วิทยาศาสตร์ และวิศวกรรมศาสตร์ ปริญญาโท 7 สาขา GUFU มีศูนย์วิจัยระดับจังหวัด 6 แห่ง และศูนย์ฝึกอบรมด้านต่างๆ อีกหลายแห่ง

GUFU มีความร่วมมือด้านการเรียนการสอนและการวิจัยกับสถาบัน/มหาวิทยาลัยทั้งในและต่างประเทศ เช่น Nanjing University, Wuhan University, Shanghai University of Finance and Economics, California State University Fullerton, Hope International University, University of Haute-Alsace, Osaka University of Economics and Tokyo Keizai University. GUFU เป็นสมาชิกของสมาคมมหาวิทยาลัยแห่งเอเชียและแปซิฟิก (Association of Universities of Asia and the Pacific (AUAP) และจัดประชุมสัมมนาโครงการฝึกอบรมสำหรับครูกับมหาวิทยาลัยหลายแห่งรวมทั้ง Brock University of Canada และ University of Heriot-Watt.
